

## IV

(Informacje)

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH  
UNII EUROPEJSKIEJ

## TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI UNII EUROPEJSKIEJ

## SPRAWOZDANIE Z ZARZĄDZANIA BUDŻETEM I FINANSAMI ZA ROK BUDŻETOWY 2014

(2015/C 180/01)

## SPIS TREŚCI

	Strona
<b>Sprawozdanie z zarządzania budżetem i finansami za rok budżetowy 2014</b>	
1. Wstęp . . . . .	2
2. Ogólny przegląd wykonania budżetu za 2014 r. . . . .	3
3. Wykonanie budżetu na 2014 r. według rozdziałów . . . . .	7
 <b>Załączniki</b>	
Załącznik I – Porównanie wykonania budżetu w zakresie dochodów w 2014 r. w stosunku do 2013 r. według rozdziałów . . . . .	13
Załącznik II – Stan dochodów w 2014 r. – należności ustalone i należności przeniesione . . . . .	15
Załącznik III – Porównanie wykonania budżetu w zakresie środków w 2014 r. w stosunku do 2013 r. według rozdziałów . . . . .	18
Załącznik IV – Szczegóły wykorzystania środków w 2014 r. – (Środki w roku budżetowym i środki przeniesione z poprzedniego roku budżetowego) . . . . .	19
Załącznik V – Wykorzystanie dochodów przeznaczonych na określony cel w 2014 r. . . . .	28

## Sprawozdanie z zarządzania budżetem i finansami za rok budżetowy 2014

### Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej

#### 1. WSTĘP

W niniejszym sprawozdaniu, zgodnie z art. 142 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012<sup>(1)</sup> z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii (rozporządzenia finansowego) i art. 227 zasad stosowania tego rozporządzenia „podaje się – zarówno w wartościach bezwzględnych, jak i wyrażonych procentowo – co najmniej wskaźnik realizacji środków oraz zestawienie informacji dotyczących przesunięć środków między poszczególnymi pozycjami w budżecie”. Umożliwia ono również przedstawienie po pierwsze „osiągnięcia celów na dany rok budżetowy, zgodnie z zasadą należytego zarządzania finansami” i po drugie „sytuacji finansowej oraz zdarzeń, które miały istotny wpływ na działania w ciągu roku budżetowego”.

W tych ramach rozdział 2 niniejszego sprawozdania przedstawia ogólny przegląd wykonania budżetu w 2014 r., a rozdział 3 bardziej szczegółowo bada ewolucję linii budżetowych dla każdego rozdziału budżetu Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej (zwanego dalej „Trybunałem”). Wreszcie w załącznikach zamieszczone są tabele liczbowe zestawiające szczegółowe informacje odnoszące się do wykonania budżetu za 2014 r.

**Co się tyczy działalności sądowniczej sensu stricto, czytelnik może zapoznać się ze sprawozdaniem rocznym Trybunału za rok 2014 znajdującym się na stronie internetowej Curia ([http://curia.europa.eu/jcms/jcms/Jo2\\_7000](http://curia.europa.eu/jcms/jcms/Jo2_7000)), które dostarcza szczegółowych danych i statystyk odnoszących się do działalności sądowniczej Trybunału Sprawiedliwości, Sądu i Sądu do spraw Służby Publicznej.**

W 2014 r. po raz kolejny nastąpił **znaczny wzrost tempa działalności sądowniczej Trybunału**. Ustanowiono nowy rekord – łącznie wniesiono 1 691 nowych spraw do trzech sądów, czyli największą ich liczbę od powstania systemu sądowiczego Unii. Z drugiej strony fakt zakończenia 1 685 spraw oznacza, że wydajność Trybunału również osiągnęła najwyższe wartości w historii. Ta wzmoczona wydajność znalazła również odbicie w aspekcie średniego czasu trwania postępowań, który uległ skróceniu.

Tak dobre wyniki pracy nie chronią jednak przed powstaniem zatorów w przyszłości. Choć bowiem stałe obciążenie sądów, a zwłaszcza mnożące się skargi do Sądu niewątpliwie świadczą o sukcesie systemu, mogą one jednak zagrozić jego skuteczności, tym bardziej, że ta ogólna tendencja wzrostowa dotycząca ilości sporów z wszelkim prawdopodobieństwem będzie trwać, zważywszy w szczególności na zmiany wprowadzone przez traktat z Lizbony (który rozszerzył kompetencje<sup>(2)</sup> Trybunału i Sądu) oraz na stosunkowo niedawne przystąpienie Republiki Chorwacji.

Z tego względu, by zmierzyć się z coraz większym obciążeniem, gdy w drugim półroczu 2014 r. zwróciła się o to prezydencja Rady, Trybunał przedłożył Radzie projekt powiększenia Sądu, w którym nie tylko podtrzymano konieczność natychmiastowego powiększenia składu tego sądu o 12 sędziów<sup>(3)</sup>, lecz który wpisuje się również w dalszą perspektywę zmian strukturalnych Sądu i uproszczenia konstrukcji sądowiczego Unii (wcielenie Sądu do spraw Służby Publicznej – wraz z jego 7 sędziami – do Sądu w 2016 r. i dodatkowe powiększenie Sądu o 9 sędziów w 2019 r.). Ponadto w samym Trybunale Sprawiedliwości zwiększona została liczba rzeczników generalnych, przy czym pierwszy rozpoczął urzędowanie w 2013 r., a dwóch pozostałych dojdzie w październiku 2015 r., zgodnie z decyzją władzy prawodawczej<sup>(4)</sup>.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(2)</sup> Należy w tym względzie podkreślić, że z dniem 1 grudnia 2014 r. kompetencje Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej jeszcze się poszerzyły. Wówczas bowiem zyskał on pełną właściwość względem wszystkich państw członkowskich do rozstrzygania w trybie prejudycjalnym o ważności i wykładni aktów Unii przyjętych przed wejściem w życie traktatu z Lizbony w dziedzinie współpracy policyjnej i sądowiczego w sprawach karnych [zob. art. 10 protokołu (nr 36) w sprawie postanowień przejściowych załączonego do TFUE].

<sup>(3)</sup> Zgodnie z projektem Trybunału przedstawionym już władzy prawodawczej w marcu 2011 r.

<sup>(4)</sup> Decyzja Rady z dnia 25 czerwca 2013 r. przyjęta zgodnie z deklaracją nr 38 traktatu z Lizbony.

W tych okolicznościach cechujących się wzrostem działalności sądowiczej, poza przywołanymi reformami strukturalnymi, Trybunał wciąż bada wszystkie ścieżki pozwalające mu jak najlepiej wywiązywać się z wytyczonych pierwszorzędnych celów dotyczących jakości i szybkiego tempa rozpoznawania spraw. Główne osie reformy dotyczą wszystkich dziedzin działalności: poprawy ram prawnych i metod pracy sądów (przekształcenie regulaminów postępowania i decydujący postęp w odejściu od przepływu dokumentów papierowych), ujęcia w ścisłe ramy wymogów pełnej wielojęzyczności (obowiązkowej do celów komunikacji ze stronami w języku postępowania i zapewnienia rozpowszechniania orzecznictwa we wszystkich państwach członkowskich) oraz stosunkowego ograniczenia służb horyzontalnych w celu zachowania możliwości przerobowych gabinetów i służb w bardziej bezpośredni sposób związanych z pracą sądowiczą.

Należy podkreślić wielkość wzrostu wydajności osiągniętego przez Trybunał dzięki skoordynowanym wysiłkom sądów i wszystkich służb wspomagających, które umożliwiły, w okresie 2007–2014, zwiększenie liczby zakończonych spraw o 51 %, gdy tymczasem wzrost zatrudnianego przez instytucję personelu ograniczał się do + 5,8 % w tym samym okresie, uwzględniając rozszerzenie o Chorwację (i tylko do + 2,4 % bez tego rozszerzenia).

Wreszcie, w aspekcie polityki nieruchomości, po zakończeniu w roku budżetowym 2013, w terminie i mieszcząc się z przewidzianym budżecie, prac remontowych w budynkach przyłączonych do Pałacu (budynki Erasmus, Thomas More i budynek C), co umożliwiło opuszczanie dwóch wcześniej wynajmowanych budynków, Trybunał realizuje projekt piątej rozbudowy budynków<sup>(1)</sup>, który w perspektywie 2019 r. umożliwi zgromadzenie ogółu pracowników Trybunału w siedzibie (i opuszczenie ostatniego wciąż wynajmowanego budynku) oraz zwiększenie w ten sposób wydajności służb.

## 2. OGÓLNY PRZEGLĄD WYKONANIA BUDŻETU ZA 2014 R.

### 2.1. Dochody

Prognozowane dochody Trybunału na rok budżetowy 2014 wynosiły 47 303 000 EUR.

Jak pokazuje **tabela 1** należności ustalone podczas roku budżetowego 2014 wynoszą 49 527 651 EUR i są wyższe o 4,7 % od prognozowanych.

Tabela 1

#### Prognozowane dochody i ustalone należności

(EUR)			
Tytuł	Prognozowane dochody w 2014 r.	Należności ustalone w 2014 r.	% całości
4 – Dochody pochodzące od osób pracujących dla instytucji i innych organów Unii	47 303 000,00	48 048 007,40	97,01
5 – Dochody z działalności administracyjnej instytucji	0,00	1 479 413,06	2,99
9 – Dochody różne	0,00	230,66	0,00
<b>Ogółem</b>	<b>47 303 000,00</b>	<b>49 527 651,12</b>	<b>100,00</b>
%	100,00 %	104,70 %	

Należy zauważyć, że stosunek dochodów do należności ustalonych w tytule 4 (głównie potrącenia w ramach pozycji dotyczących wynagrodzeń członków i personelu z tytułu podatków i składek na zabezpieczenie społeczne) stanowi 97 % całości dochodów, podczas gdy dochody w pozostałych tytułach stanowią zaledwie 3 % całości.

**Załączniki I i II** podają uzupełniające dane liczbowe dotyczące całości przepływu dochodów (stosunek dochodów do należności przeniesionych, stosunek dochodów do należności ustalonych, stosunek dochodów do należności zebranych).

<sup>(1)</sup> Projekt doręczony władzy budżetowej w czerwcu 2011 r., który zyskał zgodę Rady i pozytywną opinię wstępną Komisji Budżetowej Parlamentu Europejskiego.

Jeśli chodzi o dochody z należności przeniesionych z poprzedniego roku budżetowego, **tabela 2** wskazuje, że dochody w ramach tytułu 5 stanowią największą część ogółu dochodów z należności przeniesionych uzyskanych w 2014 r. (77 %).

Tabela 2

**Dochody z należności przeniesionych**

(EUR)

Tytuł	Przeniesienie z 2013 r. na 2014 r.	Dochody z należności przeniesionych	% całości
4 – Dochody pochodzące od osób pracujących w instytucjach i innych organach Unii	105 398,10	47 897,31	22,94
5 – Dochody z działalności administracyjnej instytucji	173 970,20	160 910,66	77,06
9 – Dochody różne	0,00	0,00	0,00
<b>Ogółem</b>	<b>279 368,30</b>	<b>208 807,97</b>	<b>100,00</b>
%	100,00 %	74,74 %	

**2.2. Wydatki****2.2.1. Środki na rok budżetowy**

Środki zapisane w budżecie Trybunału na rok budżetowy 2014 wynosiły 355 367 500 EUR.

Jak przedstawia to **tabela 3**, wykonanie budżetu za rok budżetowy 2014 osiągnęło kwotę 351 700 183 EUR i odzwierciedla stopień wykorzystania ostatecznych środków wynoszący 99 %, który jest stanowczo wyższy od stopnia wykorzystania z 2013 r. (96,3 %).

Taki wzrost stopnia wykorzystania środków wynika głównie z wpływu na budżet 2014 r. porozumienia zawartego w dniu 4 marca 2014 r. przez Parlament, Radę i Komisję w sprawie dodatkowego dostosowania o + 0,8 % wynagrodzeń oraz rent i emerytur członków i personelu instytucji za 2012 r. Podobnie jak w przypadku wszystkich instytucji i organów Unii dostosowanie to miało bowiem moc wsteczną od 1 lipca 2012 r., a władza budżetowa nie zezwoliła na wpisanie odpowiednich środków do budżetu na 2014 r., oczekując na rozstrzygnięcie sporu między Komisją a Radą dotyczącego dostosowań za lata 2011 i 2012, a także z powodu decyzji o zamrożeniu wynagrodzeń oraz emerytur i rent za lata 2013 i 2014. Należy też przypomnieć, że stopień wykorzystania z roku 2013 był dla wszystkich instytucji <sup>(1)</sup> nienormalnie niski, z racji różnic między ostatecznie przyjętymi stawkami dostosowania wynagrodzeń a wyższymi założeniami zaproponowanymi przez Komisję przy opracowaniu budżetu na 2013 r.

Ogólnie należy zauważyć, że wzorem lat ubiegłych 76 % budżetu wykonanego przez Trybunał przeznaczone jest na wydatki na członków i personel (wydatki w ramach tytułu 1), zaś niemal całość reszty dotyczy wydatków na infrastrukturę (tytuł 2), w szczególności nieruchomości i informatykę.

Tabela 3

**Wykorzystanie środków w roku budżetowym**

(EUR)

Tytuł	Środki budżetowe na 2014 r.	Zobowiązania budżetowe w 2014 r.	% całości
1 – Osoby pracujące dla instytucji	269 532 000,00	267 457 359,75	76,05

<sup>(1)</sup> Przed uwzględnieniem ewentualnego zbierającego środki przesunięcia („virement de ramassage”) do celów sfinansowania projektu dotyczącego nieruchomości.

Tytuł	Środki budżetowe na 2014 r.	Zobowiązania budżetowe w 2014 r.	% całości
2 – Budynki, meble, wyposażenie i różne wydatki operacyjne	85 783 500,00	84 225 764,15	23,95
3 – Wydatki wynikające z wykonywania przez instytucję szczególnych zadań	52 000,00	17 059,64	0,00
10 – Inne wydatki	0,00	0,00	0,00
<b>Ogółem</b>	<b>355 367 500,00</b>	<b>351 700 183,54</b>	<b>100,00</b>
%	100,00 %	98,97 %	

**Załączniki III i IV** podają uzupełniające szczegółowe dane liczbowe dotyczące wykorzystania środków zapisanych na rok budżetowy 2014 (porównanie względem roku 2013, szczegóły wykorzystania według linii budżetowych).

#### 2.2.2. Środki przeniesione

Poniższa **tabela 4** pokazuje, że środki przeniesione z roku budżetowego 2013 na rok budżetowy 2014, które ogółem wyniosły 16 226 484 EUR, zostały w bardzo dużej części wykorzystane podobnie jak miało to miejsce już w 2013 r. (85 % w 2014 r. wobec 84 % w 2013 r.).

Tabela 4

#### Wykorzystanie środków przeniesionych

(EUR)

Tytuł	Przeniesienie środków z 2013 r. na 2014 r.	Płatności ze środków przeniesionych	Anulowane środki
1 – Osoby pracujące dla instytucji	3 921 431,38	2 803 929,67	1 117 501,71
2 – Budynki, meble, wyposażenie i różne wydatki operacyjne	12 293 239,43	11 010 077,35	1 283 162,08
3 – Wydatki wynikające z wykonywania przez instytucję szczególnych zadań	11 813,58	5 000,00	6 813,58
10 – Inne wydatki	0,00	0,00	0,00
<b>Ogółem</b>	<b>16 226 484,39</b>	<b>13 819 007,02</b>	<b>2 407 477,37</b>
%	100,00 %	85,16 %	14,84 %

**Załącznik IV** podaje uzupełniające szczegółowe dane liczbowe dotyczące wykorzystania środków przeniesionych z roku budżetowego 2013 na rok budżetowy 2013.

#### 2.2.3. Środki odpowiadające dochodom przeznaczonym na określony cel

Zgodnie z art. 21 rozporządzenia finansowego niektóre dochody mogą zostać przeznaczone na finansowanie szczególnych wydatków. Takie dochody przeznaczone na określony cel stanowią więc dodatkowe środki, które mogą zostać wykorzystane przez instytucję.

**Tabela 5** poniżej wyszczególnia, według rozdziałów, kwoty dochodów przeznaczonych na określony cel przeniesionych z jednego roku budżetowego na drugi oraz dochody przeznaczone na określony cel ustalone i uzyskane podczas roku budżetowego.

Tabela 5

## Wykorzystanie dochodów przeznaczonych na określony cel

(EUR)

Tytuł	Przeniesienie dochodów przeznaczonych na określony cel z 2013 r. na 2014 r.	Dochody przeznaczone na określony cel w 2014 r.	Płatności w 2014 r.	Anulowanie dochodów przeznaczonych na określony cel w 2013 r. niepodlegających przeniesieniu	Przeniesienie dochodów przeznaczonych na określony cel z 2014 r. na 2015 r.
1 – Osoby pracujące dla instytucji	181 030,42	495 026,49	25 323,64	165 106,93	485 626,34
2 – Budynki, meble, wyposażenie i różne wydatki operacyjne	405 922,11	1 119 312,49	696 656,32	6 171,78	822 406,50
3 – Wydatki wynikające z wykonywania przez instytucję szczególnych zadań	9 523,40	9 539,58	4 000,00	5 523,40	9 539,58
10 – Inne wydatki	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>Ogółem</b>	<b>596 475,93</b>	<b>1 623 878,56</b>	<b>725 979,96</b>	<b>176 802,11</b>	<b>1 317 572,42</b>

Środki z dochodów przeznaczonych na określony cel ustalonych w roku budżetowym 2014 wyniosły 1 623 879 EUR, przy czym 80 % tej kwoty pochodziło z następujących źródeł:

- zastosowania porozumienia w sprawie usług/zamówień z Urzędem Publikacji lub Komisją (552 886 EUR),
- zwrotu z towarzystw ubezpieczeniowych (282 995 EUR),
- zwrotu wydatków związanych z budynkami, z tytułu powierzchni udostępnionych innym instytucjom i zwrotu wydatków przez personel, takich jak za połączenia telefoniczne lub transport publiczny (169 754 EUR),
- sprzedaży energii elektrycznej wytwarzanej przez moduły fotowoltaiczne (132 910 EUR),
- sprzedaży publikacji Trybunału, takich jak Zbiory Orzeczeń (115 390 EUR).

**Załącznik V** podaje uzupełniające szczegółowe dane liczbowe dotyczące wykorzystania dochodów przeznaczonych na określony cel.

## 2.2.4. Przesunięcia środków

W roku budżetowym 2014, zgodnie z **tabelą 6**, Trybunał dokonał na podstawie przepisów art. 25 i 27 rozporządzenia finansowego 15 przesunięć środków budżetowych na ogólną kwotę 4 314 550 EUR, co odpowiada 1,2 % ostatecznych środków budżetowych. Wpływ przesunięć na poziomie pozycji budżetowych zaprezentowano w **załączniku IV**.

Zgodnie z art. 25 § 1 i art. 25 § 2 rozporządzenia finansowego trzy przesunięcia środków stały się przedmiotem zawiadomienia organu budżetowego. Przesunięcia te wynoszą ogółem 1 795 000 EUR. Połowę tej kwoty (897 000 EUR) wykorzystano na zasilenie środków w ramach niektórych linii budżetowych zawartych w tytule 1 w celu sprostania kosztowi dostosowania o +0,8 % wynagrodzeń oraz emerytur i rent poniesionemu w 2014 r. (i jego retroaktywnego charakteru od dnia 1 lipca 2012 r.), a także pewnej liczby wniosków o przejście na emeryturę, niemożliwych do przewidzenia przy ustalaniu budżetu w początkach 2013 r. Jeśli chodzi o drugą połowę (898 000 EUR), zasilenie przeznaczono na uzupełnienie sfinansowania priorytetowych projektów informatycznych.

Tabela 6

## Przesunięcia środków

(EUR)

Rodzaj przesunięcia	Liczba przesunięć w 2014 r.	Kwota przesunięć ogółem
Pomiędzy tytułami	1	897 000,00

Rodzaj przesunięcia	Liczba przesunięć w 2014 r.	Kwota przesunięć ogółem
Pomiędzy rozdziałami	2	898 000,00
Pomiędzy artykułami	0	0,00
Pomiędzy pozycjami	12	2 519 550,01
<b>Ogółem</b>	<b>15</b>	<b>4 314 550,01</b>

### 3. WYKONANIE BUDŻETU NA 2014 R. WEDŁUG ROZDZIAŁÓW

#### 3.1. Tytuł 1 – Osoby pracujące dla instytucji

Jak wskazuje poniższa **tabela 7**, ostateczne środki budżetowe dla tytułu 1 na rok budżetowy 2014 wynoszą 269 532 000 EUR. Środki te stanowią 76 % całego budżetu Trybunału. Środki te zostały zaangażowane w wysokości 267 457 360 EUR, co daje współczynnik wykorzystania znacząco wyższy niż w 2013 r. (99,2 % w 2014 r. wobec 95,4 % w 2013 r.).

Tabela 7

#### Wykorzystanie środków w roku budżetowym

(EUR)			
Tytuł 1	Środki w roku budżetowym 2014	Zobowiązania w roku budżetowym 2014	% całości
1 0 – Członkowie instytucji	34 421 500,00	33 960 931,78	98,66
1 2 – Urzędnicy i pracownicy czasowi	212 686 000,00	211 373 200,09	99,38
1 4 – Inni pracownicy i usługi zewnętrzne	16 977 000,00	16 850 474,14	99,25
1 6 – Inne wydatki dotyczące osób pracujących dla instytucji	5 447 500,00	5 272 753,76	96,79
<b>Ogółem</b>	<b>269 532 000,00</b>	<b>267 457 359,75</b>	<b>99,23</b>

##### 3.1.1. Rozdział 1 0 – Członkowie instytucji

Ostateczne środki z tego rozdziału w kwocie 34 421 500 EUR zostały zaangażowane w wysokości 33 960 932 EUR, co odpowiada wysokiemu współczynnikowi wykorzystania wynoszącemu 98,66 % (wobec 96,47 % w 2013 r.).

Ten wzrost współczynnika wykorzystania środków z rozdziału 1 0 wynika w znacznej mierze z dodatkowych sum wypłaconych członkom, dawnym członkom oraz osobom pobierającym rentę rodzinną, w następstwie wspomnianego wyżej porozumienia w sprawie dostosowania wynagrodzeń oraz rent i emerytur o + 0,8 % ze skutkiem wstecznym od dnia 1 lipca 2012 r.

Te korekty wynagrodzeń oraz rent i emerytur, a także konieczność uwzględnienia pewnej liczby wniosków o przejście na emeryturę, których nie można było przewidzieć przy ustalaniu na początku 2013 r. budżetu na 2014 r. wymagały zasilenia środków w rozdziale 1 0 przesunięciem 672 000 EUR ze środków z tytułu 2.

##### 3.1.2. Rozdział 1 2 – Urzędnicy i personel tymczasowy

Ostateczne środki z tego rozdziału w kwocie 212 686 000 EUR zostały zaangażowane w wysokości 211 373 200 EUR, co odpowiada bardzo wysokiemu współczynnikowi wykorzystania wynoszącemu 99,38 % (wobec 96,43 % w 2013 r.).

Należy wskazać, że rozdział 1 2 stanowi największą kwotę środków wpisanych w ramach budżetu Trybunału (rzędu 60 % całkowitego budżetu). Nadwyżka stwierdzona na koniec roku budżetowego jest więc zazwyczaj bardzo niewielka, jeżeli weźmie się pod uwagę pełną kwotę środków oraz trudności z dokonywaniem prognoz budżetowych z niemal 12-miesięcznym wyprzedzeniem i przy pomocy wielu czynników prognozowania o charakterze z konieczności szacunkowym (współczynnik wzrostu wynagrodzeń, stopa inflacji, tempo rekrutacji lub rotacji personelu, współczynnik obniżenia ryczałtowego itd.).

Oprócz tych ogólnych uwag, wykorzystanie środków z lat budżetowych 2013 i 2014 miało opisane poniżej cechy charakterystyczne, o których należy pamiętać. Jeśli chodzi o rok 2014, stwierdzony wzrost współczynnika wykorzystania środków z rozdziału 1 2 wynika z znacznej mierze z dodatkowych sum wypłaconych urzędnikom i personelowi tymczasowemu instytucji w następstwie wspomnianego wyżej porozumienia w sprawie dostosowania wynagrodzeń oraz rent i emerytur o +0,8 % ze skutkiem od dnia 1 lipca 2012 r. Natomiast dla roku 2013 współczynnik wykorzystania środków z rozdziału 1 2 był wyjątkowo niski, z uwagi na różnice między ostatecznie przyjętymi współczynnikami dostosowania wynagrodzeń oraz rent i emerytur a wyższymi założeniami proponowanymi przez Komisję przy opracowaniu budżetu 2013.

Należy też podkreślić, że, pomijając te bardzo specyficzne zmiany współczynnika wykorzystania środków, współczynnik obsadzenia stanowisk jest w Trybunale wciąż bardzo wysoki i wynosi 98 %, zaś współczynnik wolnych stanowisk wynosi średnio ok. 2 %, co odpowiada zwykłej rotacji personelu. Tak dobre wyniki Trybunał zawdzięcza bardzo aktywnej polityce zatrudnienia we wszystkich służbach, co pozwala maksymalnie zmniejszyć ilość nieobsadzonych stanowisk, mimo ograniczeń związanych z nieuniknioną i normalną rotacją personelu oraz coraz większymi trudnościami z naborem personelu w Luksemburgu ze względu na bardzo wysoki koszt utrzymania. Niski współczynnik nieobsadzonych stanowisk jest również świetnym wskaźnikiem dużego obciążenia pracą służb Trybunału, zważywszy na rozwój działalności sędziowskiej w ostatnich latach.

Ogólnie rzecz ujmując Trybunał zawsze wykorzystuje analizę stwierdzonych rozbieżności w wykorzystaniu środków wpisanych do rozdziału 1 2 w celu udoskonalania metodologii w zakresie przewidywań dotyczących wynagrodzeń oraz rent i emerytur i osiągnięcia w miarę możliwości jeszcze większej skuteczności w zakresie wykorzystywania środków.

### 3.1.3. Rozdział 1 4 – Inni pracownicy i usługi zewnętrzne

Ostateczne środki z tego rozdziału w kwocie 16 977 000 EUR zostały zaangażowane w wysokości 16 850 474 EUR, co odpowiada dużo wyższemu współczynnikowi wykorzystania niż w 2013 r. (99,3 % wobec 83,2 % w 2013 r.)

Ostateczne środki wpisane do rozdziału 1 4 dotyczą głównie dwóch pozycji budżetowych. Dla 34 % ogółu środków w ramach rozdziału chodzi tu o pozycję 1 4 0 0 „Inni pracownicy” (w której współczynnik wykorzystania w 2014 r. jest bardzo bliski 100 %, podobnie jak w 2013 r.). Pozostałe 61 % ogółu środków w ramach rozdziału należy do pozycji 1 4 0 6 „Usługi zewnętrzne w zakresie tłumaczeń”, przeznaczonej na pokrycie wydatków na tłumaczy ustnych i zewnętrzne tłumaczenia pisemne. Współczynnik wykorzystania środków w tej pozycji również znacznie wzrósł w stosunku do roku budżetowego 2013 (z 74,9 % do 99,2 %), co zasługuje na poniższe wyjaśnienie.

Ogólnie rzecz ujmując należy przypomnieć, iż zarówno w tłumaczeniach ustnych, jak i pisemnych, polityka zarządzania zasobami zmierza do optymalnego wykorzystywania zasobów wewnętrznych (etatów podlegających regulaminowi pracowniczemu), zaś korzystanie z personelu zewnętrznego (*free-lance*) stanowi jednak niezbędną zmienną dostosowującą w celu zapobieżenia zwiększania liczby personelu zatrudnionego na podstawie regulaminu pracowniczego, a jednocześnie sprostaniu nieuniknionym wahaniom ilości pracy. Służby językowe przyjęły więc optymalny stosunek przydzielania pracy wewnątrz/na zewnątrz, by uniknąć przeciążenia personelu.

Także szersze zastosowanie przez sądy środków ograniczających ilość stron tłumaczeniowych lub liczbę rozpraw daje natychmiastowe efekty w zakresie wykorzystania środków przeznaczonych na tłumaczy ustnych i pisemnych *free-lance*. Natomiast przy stałej, a wręcz zmniejszonej liczbie personelu zatrudnionego na podstawie regulaminu pracowniczego (ze względu na redukcje personelu, które miały miejsce w latach 2013 i 2014), jakkolwiek wzrost ilości pracy prowadzi do szerszego korzystania ze środków na pracowników *free-lance*, by zapewnić przestrzeganie wymogów wielojęzyczności w celu porozumiewania się ze stronami w języku postępowania i rozpowszechnienia orzecznictwa we wszystkich państwach członkowskich.

Stąd w zakresie tłumaczeń ustnych znaczny wzrost działalności sędziowskiej w 2014 r. spowodował wzrost liczby tłumaczonych rozpraw (z 629 w 2013 r. do 717 w 2014 r.), a przez to częstsze korzystanie z usług tłumaczy *free-lance*, z czego wynika wzrost współczynnika wykorzystania środków z 66,1 % w 2013 r. do 97,4 % w 2014 r.

Z tych samych powodów służba tłumaczeń również otrzymała znacznie więcej stron do tłumaczenia w 2014 r. (+ 18,9 %, podczas gdy ta liczba wzrosła w 2013 r. jedynie o 3,7 %, a w 2012 r. nawet spadła o 8,8 %). Znaczenie częściej niż w 2013 r. korzystano więc z usług tłumaczy *free-lance*, z czego wynika wysokość współczynnika wykorzystania środków wynosząca 99,7 % w 2014 r. (wobec 77,6 % w 2013 r.).



### 3.1.4. Rozdział 1 6 – Inne wydatki dotyczące osób pracujących dla instytucji

Ostateczne środki z tego rozdziału w kwocie 5 447 500 EUR zostały zaangażowane w wysokości 5 272 754 EUR, co odpowiada współczynnikowi wykorzystania wynoszącemu 96,8 % (wobec 93,5 % w 2013 r.).

Dwie pozycje tego rozdziału odpowiadają 80 % ostatecznych środków. Chodzi tu o pozycję 1 6 1 2 „Doskonalenie zawodowe”, której współczynnik wykorzystania wyniósł 96,9 % (wobec 95,3 % w 2013 r.), oraz o pozycję 1 6 5 4 „Centrum Małego Dziecka (żłobek)”, której współczynnik wykorzystania w 2014 r. osiągnął 100 % (wobec 97,5 % w 2013 r.).

### 3.2. Tytuł 2 – Budynki, meble, wyposażenie i różne wydatki operacyjne

Jak wskazuje poniższa **tabela 8**, ostateczne środki budżetowe dla tytułu 2 na rok budżetowy 2014 wynoszą 85 783 500 EUR. Ta kwota ogółem stanowi 24,1 % całego budżetu Trybunału. Środki te zostały zaangażowane w wysokości 84 225 764 EUR, co odpowiada wysokiemu współczynnikowi wykorzystania wynoszącemu 98,2 % (wobec 99,2 % w 2013 r.).

Tabela 8

#### Wykorzystanie środków w roku budżetowym

(EUR)			
Tytuł 2	Środki w roku budżetowym 2014	Zobowiązania w roku budżetowym 2014	% wykorzystania
2 0 – Budynki i koszty dodatkowe	61 498 000,00	60 492 157,98	98,36
2 1 – Informatyka, wyposażenie i majątek ruchomy: nabycie, najem i utrzymanie	19 212 500,00	19 068 130,23	99,25
2 3 – Bieżące wydatki administracyjne	1 487 500,00	1 353 939,97	91,02
2 5 – Zebrania i konferencje	587 500,00	558 179,64	95,01
2 7 – Informacja: nabywanie, archiwizacja, wytwarzanie i rozpowszechnianie	2 998 000,00	2 753 356,33	91,84
<b>Ogółem</b>	<b>85 783 500,00</b>	<b>84 225 764,15</b>	<b>98,18</b>

#### 3.2.1. Rozdział 2 0 – Budynki i koszty dodatkowe

Ostateczne środki z tego rozdziału w kwocie 61 498 000 EUR zostały zaangażowane w wysokości 60 492 158 EUR, co odpowiada wysokiemu współczynnikowi wykorzystania wynoszącemu 98,36 % (wobec 99,39 % w 2013 r.).

Środki te są przeznaczone na sfinansowanie najmu, nabycia i funkcjonowania różnych zajmowanych przez Trybunał Sprawiedliwości budynków.

Bardziej ogólnie polityka instytucji w dziedzinie nieruchomości realizuje dwa główne cele:

- po pierwsze, Trybunał zmierza do zebrania ogółu swych służb w jednej siedzibie w celu optymalizacji swego funkcjonowania,
- po drugie, po początkowym okresie realizowania polityki najmu, od momentu ostatecznego określenia, że siedzibą Trybunału jest Luksemburg (o czym zdecydowała Rada Europejska w Edynburgu w 1992 r.), dąży on do tego, by stać się właścicielem zajmowanych przez niego budynków, wzorem innych instytucji i zgodnie z zaleceniami specjalnego sprawozdania Trybunału Obrachunkowego [nr 2/2007 <sup>(1)</sup>], w którym podkreśla się oszczędności budżetowe takiej polityki.

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 148 z 2.7.2007, s. 1.

Bardziej szczegółowe informacje dotyczące polityki instytucji w dziedzinie nieruchomości oraz stanu projektów w toku realizacji dostarczane są władzy budżetowej co roku w szczególnym sprawozdaniu kierowanym do niej w drugim kwartale.

Ostateczne środki w ramach artykułów 2 0 0 „Budynki” oraz 2 0 2 „Koszty związane z budynkami”, stanowią odpowiednio 73 % (44 647 500 EUR) i 27 % (16 850 500 EUR) ogółu środków dla tego rozdziału.

Środki w ramach artykułu 2 0 0 „Budynki” służą finansowaniu zasadniczo wydatków na czynsze i na opłatę leasingową.

Wydatki z pozycji 2 0 0 0 „Czynsze” wyniosły 9,5 mln EUR (współczynnik wykorzystania 100 %) i zostały poniesione obecnie z tytułu najmu tylko jednego budynku: budynku T. Wynajmowania budynków Allegro i Geos zaprzestano pod koniec 2013 r. dzięki oddaniu po remoncie budynków Erasmus, Thomas More i budynku C przyłączony do Pałacu. Budynek T będzie musiał zostać zachowany do momentu ukończenia projektu piątej rozbudowy budynków Trybunału w perspektywie 2019 r.

Z kolei wydatki z pozycji 2 0 0 1 „Opłata leasingowa” wyniosły 33,2 mln EUR (współczynnik wykorzystania 100 %) i odpowiadają głównie opłatom należnym zgodnie z zawartymi z władzami luksemburskimi dwiema umowami budowy, remontu i nabycia poszczególnych budynków głównej siedziby Trybunału (w tym po pierwsze wyremontowanego i rozbudowanego Pałacu oddanego do użytku pod koniec 2008 r. i po drugie wyremontowanych budynków przyłączonych do Pałacu).

Jeśli chodzi o wydatki z artykułu 2 0 2 „Koszty związane z budynkami”, wyniosły one 15,9 mln EUR i odpowiadają, prawie w całości, kosztom sprzątnięcia i utrzymania obiektów, zużycia energii, a także zapewnienia bezpieczeństwa i nadzoru nad budynkami, które są niezbędne dla prawidłowego funkcjonowania zespołu budynków Trybunału.

Niższy współczynnik wykorzystania w odniesieniu do tego artykułu w 2014 r. (94 % wobec 98 % w 2013 r.) wynika, po pierwsze, z wejścia w życie w dniu 1 czerwca 2014 r. nowej umowy dotyczącej sprzątnięcia, ostatecznie tańszej od przewidywań, a po drugie, znacznie obniżonemu zużyciu energii, jednocześnie dzięki lepszym warunkom umownym (nowa umowa międzyinstytucjonalna o dostawę ekologicznej energii) i łagodniejszym warunkom pogodowym, niż w 2013 r.

Dlatego też kwotę blisko 1,2 mln EUR pozyskano z omawianego artykułu 2 0 2 (zwłaszcza zaś z pozycji 2 0 2 4 „Zużycie energii”) w celu zasilenia środków w rozdziałach 1 0 i 2 1 budżetu, aby zaspokoić zapotrzebowanie opisane odpowiednio w pkt 3.1.1 i 3.2.2.

### 3.2.2. Rozdział 2 1 – Informatyka, wyposażenie i majątek ruchomy

Ostateczne środki z tego rozdziału w kwocie 19 212 500 EUR zostały zaangażowane w wysokości 19 068 130 EUR, co odpowiada wciąż bardzo wysokiemu współczynnikowi (ponad 99 %, podobnie jak w 2013 r.).

Środki z rozdziału 2 1 są w większości (88 %) przeznaczone na wydatki związane z informatyką (artykuł 2 1 0), zaś ich pozostała część na wydatki na umeblowanie (artykuł 2 1 2), wyposażenie i instalacje techniczne (artykuł 2 1 4) oraz na pojazdy (artykuł 2 1 6).

Jeżeli chodzi o artykuł 2 1 0 „Wyposażenie, koszty eksploatacji oraz usługi związane z informatyką i telekomunikacją”, należy podkreślić, jak żywotne jest znaczenie tych wydatków dla prawidłowego funkcjonowania całej działalności Trybunału – w pierwszej kolejności działalności sądowniczej, lecz również działalności tłumaczeniowej i administracyjnej.

Równoległe do pewnych ważnych przedsięwzięć związanych z elektroniczną przepływem dokumentów (systematyczne ulepszanie aplikacji e-Curia i proces umożliwiający przejście na elektroniczną wersję Zbioru Orzeczeń) kontynuowano tworzenie i ulepszanie aplikacji dla poszczególnych opisanych powyżej rodzajów działalności Trybunału w celu podniesienia skuteczności i wydajności sądów i służb wspomagających.

Na tym tle dwa przesunięcia środków umożliwiły zasilenie środków na informatykę przewidzianych wcześniej w artykule 2 1 0 (16 022 500 EUR) w celu pokrycia pewnych uzupełniających inwestycji w trakcie roku budżetowego. Pierwsze z przesunięć, na kwotę 413 000 EUR (z rozdziału 2 7 Informacja: nabywanie, archiwizacja, wytwarzanie i rozpowszechnianie) poświęcono na poprawę procesu publikacji Zbioru Orzeczeń w formie elektronicznej i rozszerzenie sieci Wi-Fi na wszystkie budynki Trybunału. Drugie przesunięcie, w kwocie 485 000 EUR, zostało dokonane w ramach podwyższenia jakości zabezpieczającej sieci rdzeniowej<sup>(1)</sup>, w szczególności w celu jak najszybszego zastąpienia pewnych elementów sprzętowych tej sieci.

<sup>(1)</sup> Zabezpieczająca sieć rdzeniowa (core network) łączy wszystkie środki informatyczne przeznaczone dla świadczeniodawców w dziedzinie polityki nieruchomości (utrzymanie i konserwacja, bezpieczeństwo i nadzór...).

Jeżeli chodzi o pozostałe artykuły budżetu w ramach rozdziału 2 1, którego współczynnik wykorzystania jest nadal wyższy niż 96 %, zmniejszenie środków w nich (o ok. 15 %, z 2 676 500 EUR w 2013 r. do 2 292 000 EUR w 2014 r.) wynika głównie z tego, że wydatki na umeblowanie były niższe po tym, jak w 2013 r. trzeba było poczynić większe inwestycje w ramach oddania do użytku odnowionych budynków przyłączonych do pałacu. Lekki spadek wydatków na wyposażenie i instalacje techniczne, a także na pojazdy, nie ma bowiem żadnego istotnego znaczenia.

### 3.2.3. Rozdział 2 3 – Bieżące wydatki administracyjne

Ostateczne środki z tego rozdziału w kwocie 1 487 500 EUR zostały zaangażowane w wysokości 1 353 940 EUR, z czego wynika współczynnik wykorzystania w wysokości 91 % (wobec 97,2 % w 2013 r.).

Należy na wstępie zaznaczyć, że zmniejszenie o blisko 48 % środków zaangażowanych z tego rozdziału w 2014 r. w porównaniu z 2013 r. wynika z tego, że środki na rok 2013 zawierały 1,3 mln EUR (wpisane w artykule 2 3 8 „Inne wydatki administracyjne”) na jednorazowy koszty przeprowadzki niektórych służb do odnowionych budynków przyłączonych do Pałacu.

Poza tym należy stwierdzić, co następuje:

- wydatki z artykułu 2 3 0 „Materiały piśmienne i biurowe oraz inne materiały podlegające zużyciu” wyniosły 649 376 EUR w 2014 r. (przy współczynniku wykorzystania wynoszącym prawie 100 %, podobnie jak w 2013 r.). Widoczne zwiększenie tych wydatków w porównaniu z 2013 r. (+24 %) wynika przede wszystkim z przesunięcia zamówień na papier z jednego roku budżetowego na drugi;
- wydatki w artykule 2 3 6 „Opłaty pocztowe” wyniosły 277 556 EUR (współczynnik wykorzystania 79,3 % wobec 91,1 % w 2013 r.). Znaczne zmniejszenie wysokości środków w tym artykule (–23 % w porównaniu z 2013 r.) jest łącznym wynikiem coraz powszechniejszego stosowania systemu e-Curia (co doprowadziło do ograniczenia potrzeb wysyłania listów poleconych) i wejścia w życie nowej umowy pocztowej na korzystniejszych niż przewidywano warunkach.

Należy wreszcie wspomnieć, iż rozdział ten obejmuje także m.in. środki przeznaczone na wspieranie bardziej przyjaznej dla środowiska polityki mobilności pracowników Trybunału zarówno w zakresie dojazdów do pracy, jak też przemieszczania się w ramach pracy pomiędzy różnymi budynkami instytucji. Środki te (100 000 EUR w 2014 r.) pozwalają na wywiązanie się z zawartej z miastem Luksemburg umowy w sprawie wykorzystania miejskiej sieci autobusowej przez personel instytucji.

### 3.2.4. Rozdział 2 5 – Zebrania i konferencje

Ostateczne środki z tego rozdziału w kwocie 587 500 EUR zostały zaangażowane w wysokości 558 180 EUR.

Należy zauważyć, że zmniejszenie pakietu środków w 2014 r. (–15,6 % w porównaniu z 2013 r.) dobrze ukazuje podejmowane w tej dziedzinie działalności starania o oszczędności. Zmiana wskaźnika wykorzystania środków (95 % w 2014 r. wobec 82 % w 2013 r.) daje okazję do zwrócenia uwagi na z konieczności mniej przewidywalny charakter wydatków w tym rozdziale, przeznaczonych w znacznej mierze na imprezy protokolarne i oficjalne wizyty Trybunału, sympozja oraz wizyty studyjne i informacyjne, w odniesieniu do których inicjatywa i sposób organizacji nie zawsze spoczywa w rękach Trybunału.

Działalność protokolarna w 2014 r. odznaczyła się organizacją trzech uroczystych posiedzeń (w tym posiedzenia, na którym członkowie nowej Komisji składali uroczyste zobowiązanie), 18 wizyt oficjalnych, 5 wizyt delegacji Trybunału za granicą i 4 konferencji. Wspomnieć również należy o przyjęciu przez Trybunał delegacji sądu najwyższego Stanów Zjednoczonych.

Jak w zeszłych latach, seminaria lub zjazdy przedstawicieli krajowych systemów wymiaru sprawiedliwości pozwalają Trybunałowi na realizację celu, którym jest zapoznanie sędziów krajowych z funkcjonowaniem instytucji, mechanizmem odesłania prejudycjalnego oraz praktyką w zakresie prawa Unii Europejskiej. Oprócz „dnia refleksji” zorganizowanego w ramach obchodów XXV rocznicy powstania Sądu i „Dorocznego forum sędziów i prokuratorów” (w którym uczestniczą przedstawiciele najwyższych instancji sądowych ze wszystkich państw członkowskich Unii Europejskiej), 100 dni seminariów umożliwiło również spotkania 1 161 uczestników.

Wreszcie organizacja wizyt studyjnych lub informacyjnych przeznaczonych dla szerszej publiczności (634 grupy, ogółem 14 027 uczestników) odpowiada trosce o zapewnienie lepszego poinformowania o instytucji sądowej i orzecznictwie Unii Europejskiej.

### 3.2.5. Rozdział 2 7 – Informacja: nabywanie, archiwizacja, wytwarzanie i rozpowszechnianie

Ostateczne środki z tego rozdziału w kwocie 2 998 000 EUR zostały w 2014 r. zaangażowane w wysokości 2 753 356 EUR, co daje współczynnik wykorzystania wynoszący 91,8 % (wobec 99,8 % w 2013 r.).

Środki z tego rozdziału są przeznaczone na dwa rodzaje wydatków, które w całości wspierają działalność sądowniczą:

- wydatki z artykułu 2 7 2 „Wydatki na dokumentację, bibliotekę i archiwizację”, które w 2014 r. wyniosły 1 340 123 EUR (współczynnik wykorzystania wynoszący blisko 100 %, podobnie jak w 2013 r.). W ogólnym ujęciu należy przypomnieć, że wydatki te stanowią niezbędną inwestycję w prawidłowe funkcjonowanie trzech sądów i służb instytucji,
- wydatki z artykułu 2 7 4 „Wytwarzanie i rozpowszechnianie”, które wyniosły w 2014 r. 1 413 233 EUR, co stanowi znaczny spadek w porównaniu z 2013 r. (1 658 727 EUR). Środki z tego artykułu obejmują zasadniczo koszt publikacji Trybunału w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (Dz.U.) oraz rozpowszechniania Zbioru Orzeczeń trzech sądów Trybunału. Poza tym, że zarządzanie tymi wydatkami przebiega zawsze w pełni w ścisłej współpracy Urzędem Publikacji Unii Europejskiej, ich niebagatelne zmniejszenie wynika jednocześnie z wejścia w życie, od dnia 1 kwietnia 2014 r., korzystniejszej umowy na wydawanie Dz.U. (co pozwala skompensować koszt związany ze znacznie większą liczbą opublikowanych stron) oraz z nowego sposobu wydawania orzecznictwa w formie elektronicznej.

W mniejszej części środki z artykułu 2 7 4 pokrywają również koszty wydawania Sprawozdania rocznego Trybunału oraz materiałów informacyjnych (broszury, prospekty i inne materiały multimedialne) przeznaczonych dla różnego rodzaju odwiedzających. Należy podkreślić, że przyznane środki budżetowe w 2014 r. uległy zmniejszeniu o blisko 4 % w porównaniu ze środkami przyznanymi w 2013 r., które już były zmniejszone o 12 % w porównaniu z 2012 r.

Dla przypomnienia, nadwyżki środków z tego rozdziału pozwoliły zasilić w kwocie 413 000 EUR środki na informatykę w rozdziale 2 1.

### 3.3. Tytuł 3 – Wydatki wynikające z wykonywania przez instytucję szczególnych zadań

#### Rozdział 3 7 – Wydatki szczególne niektórych instytucji i niektórych organów

Ostateczne środki budżetowe w tytule 3 obejmują jedynie środki z rozdziału 3 7 dla pozycji 3 7 1 0 „Koszty postępowania”. W roku budżetowym 2014 środki te wyniosły 52 000 EUR i zostały zaangażowane w wysokości 17 060 EUR, co odpowiada współczynnikowi wykorzystania wynoszącemu 32,8 % (58 % w 2013 r.).

Mowa tu jest o wydatkach na pokrycie honorariów adwokackich i innych kosztów, spoczywających na instytucji w ramach pomocy w zakresie kosztów postępowania. Ich prognozowanie jest utrudnione, co tłumaczy bardzo różny stopień wykonania budżetowego w zależności od roku.

## ZAŁĄCZNIK I

**PORÓWNANIE WYKONANIA BUDŻETU W ZAKRESIE DOCHODÓW W 2014 R. W STOSUNKU DO  
2013 R. WEDŁUG ROZDZIAŁÓW**

(EUR)

Rozdział/artkuł	Tytuł	Należności ustalone w 2012 r.	Należności ustalone w 2011 r.	Różnica	Różnica w %
4 0 0	Wpływy z opodatkowania uposażeń, wynagrodzeń i świadczeń na rzecz członków instytucji, urzędników i innych pracowników	24 715 852,65	23 051 377,62	1 664 475,03	7,22 %
4 0 4	Wpływy ze składki tymczasowej od wynagrodzeń członków instytucji, urzędników i innych czynnie zatrudnionych pracowników	4 043 655,17	32 658,09	4 010 997,08	12 281,79 %
4 0	Różne podatki i potrącenia	28 759 507,82	23 084 035,71	5 675 472,11	24,59 %
4 1 0	Składki pracowników na ubezpieczenia emerytalne i rentowe	16 242 439,35	16 155 664,42	86 774,93	0,54 %
4 1 1	Przeniesienie lub wykup uprawnień emerytalnych i rentowych przez pracowników	3 046 060,23	2 087 971,25	958 088,98	45,89 %
4 1	Składki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe	19 288 499,58	18 243 635,67	1 044 863,91	5,73 %
	<b>Tytuł 4</b>	<b>48 048 007,40</b>	<b>41 327 671,38</b>	<b>6 720 336,02</b>	<b>16,26 %</b>
5 0 0	Wpływy ze sprzedaży majątku ruchomego – Dochody przeznaczone na określony cel	130 150,09	125 528,05	4 622,04	3,68 %
5 0 2	Wpływy ze sprzedaży publikacji, druków i filmów – Dochody przeznaczone na określony cel	118 765,35	2 822,81	115 942,54	4 107,34 %
5 0	Wpływy ze sprzedaży majątku ruchomego (dostawy) i nieruchomości	248 915,44	128 350,86	120 564,58	93,93 %
5 2 0	Dochody z inwestycji lub udzielonych pożyczek, odsetek bankowych i innych odsetek na rachunkach instytucji	2 787,92	217,13	2 570,79	1 183,99 %
5 2	Dochody z inwestycji lub udzielonych pożyczek, odsetek bankowych i innych odsetek	2 787,92	217,13	2 570,79	1 183,99 %
5 5 0	Dochody z tytułu świadczenia usług i wykonywania prac na rzecz innych instytucji lub organów – Dochody przeznaczone na określony cel	0,00	130,96	- 130,96	NA
5 5	Dochody z tytułu świadczenia usług i wykonywania prac	0,00	130,96	- 130,96	NA

(EUR)

Rozdział/artykuł	Tytuł	Należności ustalone w 2012 r.	Należności ustalone w 2011 r.	Różnica	Różnica w %
5 7 0	Dochody pochodzące ze zwrotu kwot wypłaconych omyłkowo – Dochody przeznaczone na określony cel	294 546,90	239 866,34	54 680,56	22,80 %
5 7 3	Inne składki i zwroty związane z działalnością administracyjną instytucji – Dochody przeznaczone na określony cel	650 414,69	644 626,02	5 788,67	0,90 %
5 7	Inne składki i zwroty związane z działalnością administracyjną instytucji	944 961,59	884 492,36	60 469,23	6,84 %
5 8 1	Dochody z odszkodowań otrzymanych z tytułu ubezpieczeń – Dochody przeznaczone na określony cel	282 748,11	318 337,63	- 35 589,52	- 11,18 %
5 8	Różne odszkodowania	282 748,11	318 337,63	- 35 589,52	- 11,18 %
<b>Tytuł 5</b>		<b>1 479 413,06</b>	<b>1 331 528,94</b>	<b>147 884,12</b>	<b>11,11 %</b>
9 0 0	Różne dochody	230,66	0,00	230,66	NA
9 0	Różne dochody	230,66	0,00	230,66	NA
<b>Tytuł 9</b>		<b>230,66</b>	<b>0,00</b>	<b>230,66</b>	<b>NA</b>
<b>Ogółem</b>		<b>49 527 651,12</b>	<b>42 659 200,32</b>	<b>6 868 450,80</b>	<b>16,10 %</b>

## ZAŁĄCZNIK II

## STAN DOCHODÓW W 2014 R. – NALEŻNOŚCI USTALONE I NALEŻNOŚCI PRZENIESIONE

(EUR)

Linie budżetowe	Tytuł	Pierwotny budżet	Należności ustalone w 2014 r.	Należności pokryte	Pozostaje do pokrycia
4 0 0 0	Wpływy z podatków od uposażeń, wynagrodzeń i innych świadczeń członków instytucji, urzędników i innych pracowników	24 204 000,00	24 715 852,65	24 715 852,65	0,00
4 0 4 0	Wpływy ze składki tymczasowej od wynagrodzeń członków instytucji, urzędników i innych czynnie zatrudnionych pracowników	4 402 000,00	4 043 655,17	4 043 655,17	0,00
Ogółem dla rozdziału 4 0		28 606 000,00	28 759 507,82	28 759 507,82	0,00
4 1 0 0	Składki pracowników na ubezpieczenia emerytalne i rentowe	18 697 000,00	16 242 439,35	16 242 439,35	0,00
4 1 1 0	Przeniesienie lub wykup uprawnień emerytalnych i rentowych przez pracowników	0,00	3 046 060,23	3 038 692,84	7 367,39
Ogółem dla rozdziału 4 1		18 697 000,00	19 288 499,58	19 281 132,19	7 367,39
<b>Tytuł 4</b>		<b>47 303 000,00</b>	<b>48 048 007,40</b>	<b>48 040 640,01</b>	<b>7 367,39</b>
5 0 0 1	Wpływy ze sprzedaży innego majątku ruchomego – Dochody przeznaczone na określony cel	0,00	130 150,09	130 150,09	0,00
5 0 2 0	Wpływy ze sprzedaży publikacji, druków i filmów – Dochody przeznaczone na określony cel	0,00	118 765,35	117 940,35	825,00
Ogółem dla rozdziału 5 0		0,00	248 915,44	248 090,44	825,00
5 2 0 0	Dochody z inwestycji lub udzielonych pożyczek, odsetek bankowych i innych odsetek na rachunkach instytucji	0,00	2 787,92	2 787,92	0,00
Ogółem dla rozdziału 5 2		0,00	2 787,92	2 787,92	0,00
5 5 0 0	Dochody z tytułu świadczenia usług i wykonywania prac na rzecz innych instytucji lub organów – Dochody przeznaczone na określony cel	0,00	0,00	0,00	0,00
Ogółem dla rozdziału 5 5		0,00	0,00	0,00	0,00
5 7 0 0	Dochody pochodzące ze zwrotu kwot wypłaconych omyłkowo – Dochody przeznaczone na określony cel	0,00	294 546,90	292 534,14	2 012,76

(EUR)

Linie budżetowe	Tytuł	Pierwotny budżet	Należności ustalone w 2014 r.	Należności pokryte	Pozostaje do pokrycia
5 7 3 0	Inne składki i zwroty związane z działalnością administracyjną instytucji – Dochody przeznaczone na określony cel	0,00	650 414,69	639 595,21	10 819,48
<i>Ogółem dla rozdziału 5 7</i>		<i>0,00</i>	<i>944 961,59</i>	<i>932 129,35</i>	<i>12 832,24</i>
5 8 1 0	Dochody z odszkodowań otrzymanych z tytułu ubezpieczeń – Dochody przeznaczone na określony cel	0,00	282 748,11	282 748,11	0,00
<i>Ogółem dla rozdziału 5 8</i>		<i>0,00</i>	<i>282 748,11</i>	<i>282 748,11</i>	<i>0,00</i>
<b>Tytuł 5</b>		<b>0,00</b>	<b>1 479 413,06</b>	<b>1 465 755,82</b>	<b>13 657,24</b>
9 0 0 0	Różne dochody	0,00	230,66	230,66	0,00
<i>Ogółem dla rozdziału 9 0</i>		<i>0,00</i>	<i>230,66</i>	<i>230,66</i>	<i>0,00</i>
<b>Tytuł 9</b>		<b>0,00</b>	<b>230,66</b>	<b>230,66</b>	<b>0,00</b>
<b>Ogółem</b>		<b>47 303 000,00</b>	<b>49 527 651,12</b>	<b>49 506 626,49</b>	<b>21 024,63</b>

(EUR)

Linie budżetowe	Tytuł	Środki przeniesione z 2013 r. na 2013 r.	Zmiany zaistniałe w 2014 r.	Środki przeniesione ogółem z 2013 r. na 2014 r.	Dochody z należności przeniesionych	Pozostaje do pokrycia
4 1 1 0	Przeniesienie lub wykup uprawnień emerytalnych i rentowych przez pracowników	194 510,65	- 89 112,55	105 398,10	47 897,31	57 500,79
<i>Ogółem dla rozdziału 4 1</i>		<i>194 510,65</i>	<i>- 89 112,55</i>	<i>105 398,10</i>	<i>47 897,31</i>	<i>57 500,79</i>
<b>Tytuł 4</b>		<b>194 510,65</b>	<b>- 89 112,55</b>	<b>105 398,10</b>	<b>47 897,31</b>	<b>57 500,79</b>
5 0 0 1	Wpływy ze sprzedaży innego majątku ruchomego – Dochody przeznaczone na określony cel	2 759,83	0,00	2 759,83	2 759,83	0,00
5 0 2 0	Wpływy ze sprzedaży publikacji, druków i filmów – Dochody przeznaczone na określony cel	425,00	- 73,75	351,25	351,25	0,00
<i>Ogółem dla rozdziału 5 0</i>		<i>3 184,83</i>	<i>- 73,75</i>	<i>3 111,08</i>	<i>3 111,08</i>	<i>0,00</i>
5 5 0 0	Dochody z tytułu świadczenia usług i wykonywania prac na rzecz innych instytucji lub organów – Dochody przeznaczone na określony cel	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00



(EUR)

Linie budżetowe	Tytuł	Środki przeniesione z 2013 r. na 2013 r.	Zmiany zaistniałe w 2014 r.	Środki przeniesione ogółem z 2013 r. na 2014 r.	Dochody z należności przeniesionych	Pozostaje do pokrycia
<i>Ogółem dla rozdziału 5 5</i>		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
5 7 0 0	Dochody pochodzące ze zwrotu kwot wypłaconych omyłkowo – Dochody przeznaczone na określony cel	157 639,11	0,00	157 639,11	152 717,40	4 921,71
5 7 3 0	Inne składki i zwroty związane z działalnością administracyjną instytucji – Dochody przeznaczone na określony cel	12 972,41	0,00	12 972,41	4 834,58	8 137,83
<i>Ogółem dla rozdziału 5 7</i>		170 611,52	0,00	170 611,52	157 551,98	13 059,54
5 8 1 0	Dochody z odszkodowań otrzymanych z tytułu ubezpieczeń – Dochody	181 245,00	- 180 997,40	247,60	247,60	0,00
<i>Ogółem dla rozdziału 5 8</i>		181 245,00	- 180 997,40	247,60	247,60	0,00
<b>Tytuł 5</b>		<b>355 041,35</b>	<b>- 181 071,15</b>	<b>173 970,20</b>	<b>160 910,66</b>	<b>13 059,54</b>
<b>Ogółem</b>		<b>549 552,00</b>	<b>- 270 183,70</b>	<b>279 368,30</b>	<b>208 807,97</b>	<b>70 560,33</b>

## ZAŁĄCZNIK III

PORÓWNANIE WYKONANIA BUDŻETU W ZAKRESIE ŚRODKÓW W 2014 R. W STOSUNKU DO  
2013 R. WEDŁUG ROZDZIAŁÓW

(EUR)

Rozdział	Tytuł	Zobowiązania w 2014 r.	Zobowiązania w 2013 r.	Różnica	Różnica w %
1 0	Członkowie instytucji	33 960 931,78	32 179 432,31	1 781 499,47	5,54 %
1 2	Urzednicy i pracownicy czasowi	211 373 200,09	200 965 738,47	10 407 461,62	5,18 %
1 4	Inni pracownicy i usługi zewnętrzne	16 850 474,12	16 238 217,27	612 256,85	3,77 %
1 6	Inne wydatki dotyczące osób pracujących dla instytucji	5 272 753,76	5 458 093,38	- 185 339,62	- 3,40 %
	<b>Tytuł 1</b>	<b>267 457 359,75</b>	<b>254 841 481,43</b>	<b>12 615 878,32</b>	<b>4,95 %</b>
2 0	Budynki i koszty dodatkowe	60 492 157,98	61 886 134,57	- 1 393 976,59	- 2,25 %
2 1	Informatyka, wyposażenie i majątek ruchomy: nabycie, najem i utrzymanie	19 068 130,23	18 955 545,09	112 585,14	0,59 %
2 3	Bieżące wydatki operacyjne	1 353 939,97	2 599 421,16	- 1 245 481,19	- 47,91 %
2 5	Zebrania i konferencje	558 179,64	571 052,78	- 12 873,14	- 2,25 %
2 7	Informacja: nabywanie, archiwizacja, wytwarzanie i rozpowszechnianie	2 753 356,33	2 992 227,08	- 238 870,75	- 7,98 %
	<b>Tytuł 2</b>	<b>84 225 764,15</b>	<b>87 004 380,68</b>	<b>- 2 778 616,53</b>	<b>- 3,19 %</b>
3 7	Wydatki szczególne niektórych instytucji i organów	17 059,64	26 110,00	- 9 050,36	- 34,66 %
	<b>Tytuł 3</b>	<b>17 059,64</b>	<b>26 110,00</b>	<b>- 9 050,36</b>	<b>- 34,66 %</b>
	<b>Ogółem</b>	<b>351 700 183,54</b>	<b>341 871 972,11</b>	<b>9 828 211,43</b>	<b>2,87 %</b>

## ZAŁĄCZNIK IV

## SZCZEGÓŁY WYKORZYSTANIA ŚRODKÓW W 2014 R. (ŚRODKI W ROKU BUDŻETOWYM I ŚRODKI PRZENIESIONE Z POPRZEDNIEGO ROKU)

	Wykaz 1 (środki w roku budżetowym)										Wykaz 4 (środki przeniesione automatycznie z poprzedniego roku budżetowego)			
	(1)	(2)	(3) = (1) + (2)	(4)	(5)	(6) = (4) - (5)	(7) = (3) - (4)	(8)	(9)	(10) = (8) - (9)				
Linia budżetowa														
1 0 0 Wynagrodzenia i dodatki do wynagrodzeń	23 185 000,00	500 000,00	23 685 000,00	23 649 843,73	23 649 843,73	0,00	35 156,27	0,00	0,00	0,00				0,00
1 0 2 Należności związane z objęciem funkcji, przeniesieniem i zaprzestaniem pełnienia funkcji	553 000,00	- 178 000,00	375 000,00	170 785,50	84 239,27	86 546,23	204 214,50	8 549,81	1 500,00	7 049,81				
1 0 2 Dodatki przejściowe	2 579 000,00	- 225 000,00	2 354 000,00	2 281 286,31	2 281 286,31	0,00	72 713,69	0,00	0,00	0,00				0,00
1 0 3 Renty i emerytury	6 700 000,00	575 000,00	7 275 000,00	7 249 383,56	7 249 383,56	0,00	25 616,44	0,00	0,00	0,00				0,00
1 0 4 Delegacje	293 000,00	0,00	293 000,00	293 000,00	119 979,22	173 020,78	0,00	225 382,16	76 003,96	149 378,20				
1 0 6 Szkolenie	439 500,00	0,00	439 500,00	316 632,68	181 690,38	134 942,30	122 867,32	158 566,47	11 556,34	147 010,13				
1 0 9 Środki rezerwowe	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00				0,00
<b>Rozdział 1 0 Członkowie instytucji</b>	<b>33 749 500,00</b>	<b>672 000,00</b>	<b>34 421 500,00</b>	<b>33 960 931,78</b>	<b>33 566 422,47</b>	<b>394 509,31</b>	<b>460 568,22</b>	<b>392 498,44</b>	<b>89 060,30</b>	<b>303 438,14</b>				

(EUR)

	Wykaz 1 (środki w roku budżetowym)								Wykaz 4 (środki przeniesione automatycznie z poprzedniego roku budżetowego)		
	Pierwotny budżet	Przesunięcia	Środki na rok budżetowy	Zobowiązania	Płatności	Dostępne środki	Anulowane środki	Środki przeniesione automatycznie z poprzedniego roku budżetowego	Płatności ze środków przeniesionych	Anulowane środki	(10) = (8) - (9)
	(1)	(2)	(3) = (1) + (2)	(4)	(5)	(6) = (4) - (5)	(7) = (3) - (4)	(8)	(9)	(10) = (8) - (9)	
Linia budżetowa											
1 2 0 Wynagrodzenia i dodatki do wynagrodzeń	209 556 000,00	0,00	209 556 000,00	208 553 105,83	208 553 105,83	0,00	1 002 894,17	0,00	0,00	0,00	0,00
1 2 0 2 Godziny nadliczbowe, za które pobierane jest wynagrodzenie	689 500,00	0,00	689 500,00	629 490,37	629 490,37	0,00	60 009,63	0,00	0,00	0,00	0,00
1 2 0 4 Należności związane z objęciem stanowiska przeniesieniem i zaprzestaniem pełnienia obowiązków	2 210 500,00	0,00	2 210 500,00	2 190 603,89	2 037 536,91	153 066,98	19 896,11	120 757,34	85 129,50	35 627,84	
1 2 2 Świadczenia związane z wcześniejszym zakończeniem pełnienia obowiązków	230 000,00	0,00	230 000,00	0,00	0,00	0,00	230 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00
1 2 9 Środki rezerwowe	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>Rozdział 1 2 Urzędnicy i pracownicy czasowi</b>	<b>212 686 000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>212 686 000,00</b>	<b>211 373 200,09</b>	<b>211 220 133,11</b>	<b>153 066,98</b>	<b>1 312 799,91</b>	<b>120 757,34</b>	<b>85 129,50</b>	<b>35 627,84</b>	
1 4 0 Inni pracownicy	5 309 000,00	465 000,00	5 774 000,00	5 767 688,48	5 767 688,48	0,00	6 311,52	0,00	0,00	0,00	0,00
1 4 0 4 Staze i wymiana personelu	670 500,00	- 170 000,00	500 500,00	500 500,00	463 042,85	37 457,15	0,00	6 023,02	25,11	5 997,91	
1 4 0 5 Inne usługi zewnętrzne	269 500,00	0,00	269 500,00	237 415,00	174 946,87	62 468,13	32 085,00	57 357,16	41 532,23	15 824,93	

(EUR)

	Wykaz 1 (środki w roku budżetowym)								Wykaz 4 (środki przeniesione automatycznie z poprzedniego roku budżetowego)				
	(1)	(2)	(3) = (1) + (2)	(4)	(5)	(6) = (4) - (5)	(7) = (3) - (4)	(8)	(9)	(10) = (8) - (9)			
Linia budżetowa													
1 4 0 6 Usługi zewnętrzne w zakresie tłumaczeń	10 728 000,00	- 295 000,00	10 433 000,00	10 344 870,64	8 001 747,87	2 343 122,77	88 129,36	1 806 032,33	1 496 686,01	309 346,32			
1 4 9 Środki rezerwowe	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00			0,00
<b>Rozdział 1 4 Inni pracownicy i usługi zewnętrzne</b>	<b>16 977 000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>16 977 000,00</b>	<b>16 850 474,12</b>	<b>14 407 426,07</b>	<b>2 443 048,05</b>	<b>126 525,88</b>	<b>1 869 412,51</b>	<b>1 538 243,35</b>	<b>331 169,16</b>			
1 6 1 0 Różne wydatki związane z rekrutacją personelu	207 000,00	0,00	207 000,00	147 370,86	104 042,55	43 328,31	59 629,14	12 815,84	8 221,31	4 594,53			
1 6 1 2 Doskonalenie zawodowe	1 540 500,00	0,00	1 540 500,00	1 493 264,48	919 694,52	573 569,96	47 235,52	581 761,22	501 937,81	79 823,41			
1 6 2 Delegacje	348 000,00	0,00	348 000,00	348 000,00	305 943,67	42 056,33	0,00	111 590,88	21 161,93	90 428,95			
1 6 3 0 Świadczenia socjalne	21 000,00	- 927,07	20 072,93	5 250,00	0,00	5 250,00	14 822,93	0,00	0,00	0,00			
1 6 3 2 Kontakty pozasłużbowe między pracownikami i inne wydatki na cele socjalne	242 000,00	927,07	242 927,07	240 959,98	238 218,12	2 741,86	1 967,09	21 913,60	9 232,20	12 681,40			
1 6 5 0 Służba zdrowia	181 000,00	0,00	181 000,00	139 834,65	104 218,57	35 616,08	41 165,35	60 749,45	29 167,03	31 582,42			
1 6 5 2 Restauracje i stołówki	80 000,00	10 000,00	90 000,00	80 073,79	72 768,66	7 305,13	9 926,21	100 155,01	96 256,84	3 898,17			

(EUR)

	Wykaz 1 (środki w roku budżetowym)							Wykaz 4 (środki przeniesione automatycznie z poprzedniego roku budżetowego)		
	Pierwotny budżet	Przesunięcia	Środki na rok budżetowy	Zobowiązania	Płatności	Dostępne środki	Anulowane środki	Środki przeniesione automatycznie z poprzedniego roku budżetowego	Płatności ze środków przeniesionych	Anulowane środki
	(1)	(2)	(3) = (1) + (2)	(4)	(5)	(6) = (4) - (5)	(7) = (3) - (4)	(8)	(9)	(10) = (8) - (9)
Linia budżetowa										
1 6 5 4 Centrum Małego Dziecka (żłobek)	2 828 000,00	- 10 000,00	2 818 000,00	2 818 000,00	2 362 456,23	455 543,77	0,00	649 777,09	425 519,40	224 257,69
<b>Rozdział 1 6 Inne wydatki dotyczące osób pracujących dla instytucji</b>	<b>5 447 500,00</b>	<b>0,00</b>	<b>5 447 500,00</b>	<b>5 272 753,76</b>	<b>4 107 342,32</b>	<b>1 165 411,44</b>	<b>174 746,24</b>	<b>1 538 763,09</b>	<b>1 091 496,52</b>	<b>447 266,57</b>
<b>Tytuł 1 Osoby pracujące dla instytucji</b>	<b>268 860 000,00</b>	<b>672 000,00</b>	<b>269 532 000,00</b>	<b>267 457 359,75</b>	<b>263 301 323,97</b>	<b>4 156 035,78</b>	<b>2 074 640,25</b>	<b>3 921 431,38</b>	<b>2 803 929,67</b>	<b>1 117 501,71</b>
2 0 0 0 Czyszcze	9 531 500,00	- 27 622,94	9 503 877,06	9 503 877,06	9 503 877,06	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
2 0 0 1 Opłata leasingowa	32 790 000,00	370 622,94	33 160 622,94	33 160 495,73	32 815 655,05	344 840,68	127,21	372 555,35	218 461,70	154 093,65
2 0 0 3 Zakup nieruchomości	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
2 0 0 5 Budowa budynków	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
2 0 0 7 Zagospodarowanie pomieszczeń służbowych	1 350 000,00	- 664 000,00	686 000,00	667 283,37	286 014,91	381 268,46	18 716,63	298 552,87	296 602,87	1 950,00
2 0 0 8 Ekspertyzy i pomoc techniczna związane z projektami z zakresu nieruchomości	976 000,00	321 000,00	1 297 000,00	1 291 011,33	641 535,98	649 475,35	5 988,67	365 919,39	328 052,06	37 867,33

(EUR)

	Wykaz 1 (środki w roku budżetowym)								Wykaz 4 (środki przeniesione automatycznie z poprzedniego roku budżetowego)		
	(1)	(2)	(3) = (1) + (2)	(4)	(5)	(6) = (4) - (5)	(7) = (3) - (4)	(8)	(9)	(10) = (8) - (9)	
Linia budżetowa	Pierwotny budżet	Przesunięcia	Środki na rok budżetowy	Zobowiązania	Płatności	Dostępne środki	Anulowane środki	Środki przeniesione automatycznie z poprzedniego roku budżetowego	Płatności ze środków przeniesionych	Anulowane środki	
2 0 2 Sprząatanie i utrzymanie obiektów	7 962 000,00	345 000,00	8 307 000,00	7 681 864,13	5 877 968,74	1 803 895,39	625 135,87	1 301 085,27	1 192 344,58	108 740,69	
2 0 2 4 Zużycie energii	3 852 500,00	-1 437 000,00	2 415 500,00	2 166 141,65	1 859 998,12	306 143,53	249 358,35	421 306,49	270 796,81	150 509,68	
2 0 2 6 Ochrona i nadzór budynków	5 776 000,00	-65 000,00	5 711 000,00	5 694 205,03	5 096 798,66	597 406,37	16 794,97	970 217,42	958 311,72	11 905,70	
2 0 2 8 Ubezpieczenia	1 12 000,00	0,00	1 12 000,00	71 709,93	71 709,93	0,00	40 290,07	1 462,13	0,00	1 462,13	
2 0 2 9 Inne wydatki związane z budynkami	305 000,00	0,00	305 000,00	255 569,75	213 882,43	41 687,32	49 430,25	53 073,72	33 683,39	19 390,33	
<b>Rozdział 2 0 Budynki i koszty dodatkowe</b>	<b>62 655 000,00</b>	<b>- 1 157 000,00</b>	<b>61 498 000,00</b>	<b>60 492 157,98</b>	<b>56 367 440,88</b>	<b>4 124 717,10</b>	<b>1 005 842,02</b>	<b>3 784 172,64</b>	<b>3 298 253,13</b>	<b>485 919,51</b>	
2 1 0 0 Nabywanie, prace, konserwacja i utrzymanie wyposażenia i oprogramowania	5 307 500,00	708 000,00	6 015 500,00	5 986 158,69	3 938 693,18	2 047 465,51	29 341,31	1 911 877,88	1 900 673,33	11 204,55	
2 1 0 2 Usługi zewnętrzne związane z eksploatacją, opracowaniem i utrzymaniem oprogramowania i systemów	9 914 000,00	250 000,00	10 164 000,00	10 134 812,60	5 296 782,20	4 838 030,40	29 187,40	4 693 221,92	4 566 551,76	126 670,16	
2 1 0 3 Oplaty telekomunikacyjne	801 000,00	-60 000,00	741 000,00	738 478,67	530 842,21	207 636,46	2 521,33	250 185,90	215 405,58	34 780,32	
2 1 2 Meble	636 000,00	0,00	636 000,00	599 934,07	298 851,95	301 082,12	36 065,93	74 135,00	64 141,23	9 993,77	

(EUR)

	Wykaz 1 (środki w roku budżetowym)								Wykaz 4 (środki przeniesione automatycznie z poprzedniego roku budżetowego)			
	(1)	(2)	(3) = (1) + (2)	(4)	(5)	(6) = (4) - (5)	(7) = (3) - (4)	(8)	(9)	(10) = (8) - (9)		
Linia budżetowa												
2 1 4 Wyposażenie i instalacje techniczne	252 500,00	0,00	252 500,00	249 414,97	129 988,42	119 426,55	3 085,03	95 298,16	69 983,66	25 314,50		
2 1 6 Pojazdy	1 403 500,00	0,00	1 403 500,00	1 359 331,23	1 306 987,96	52 343,27	44 168,77	141 685,85	66 623,53	75 062,32		
<b>Rozdział 2 1 Informatyka, wyposażenie i majątek ruchomy: nabycie, najem i utrzymanie</b>	<b>18 314 500,00</b>	<b>898 000,00</b>	<b>19 212 500,00</b>	<b>19 068 130,23</b>	<b>11 502 145,92</b>	<b>7 565 984,31</b>	<b>144 369,77</b>	<b>7 166 404,71</b>	<b>6 883 379,09</b>	<b>283 025,62</b>		
2 3 0 Materiały papiernicze, biurowe oraz jednorazowego użytku	649 500,00	0,00	649 500,00	649 375,77	573 240,55	76 135,22	124,23	77 086,80	76 273,60	813,20		
2 3 1 Obciążenia finansowe	50 000,00	0,00	50 000,00	15 258,75	11 443,63	3 815,12	34 741,25	5 146,45	3 672,27	1 474,18		
2 3 2 Koszty obsługi prawnej i odszkodowania	20 000,00	0,00	20 000,00	14 170,00	11 020,00	3 150,00	5 830,00	17 343,80	16 778,70	565,10		
2 3 6 Oplaty pocztowe	350 000,00	0,00	350 000,00	277 556,43	208 126,31	69 430,12	72 443,57	92 305,58	72 716,04	19 589,54		
2 3 8 Inne wydatki operacyjne	418 000,00	0,00	418 000,00	397 579,02	254 097,97	143 481,05	20 420,98	155 272,21	120 154,74	35 117,47		
<b>Rozdział 2 3 Bieżące wydatki operacyjne</b>	<b>1 487 500,00</b>	<b>0,00</b>	<b>1 487 500,00</b>	<b>1 353 939,97</b>	<b>1 057 928,46</b>	<b>296 011,51</b>	<b>133 560,03</b>	<b>347 154,84</b>	<b>289 595,35</b>	<b>57 559,49</b>		

(EUR)



		Wykaz 1 (środki w roku budżetowym)										Wykaz 4 (środki przeniesione automatycznie z poprzedniego roku budżetowego)				
		(1)	(2)	(3) = (1) + (2)	(4)	(5)	(6) = (4) - (5)	(7) = (3) - (4)	(8)	(9)	(10) = (8) - (9)	Środki przeniesione automatycznie z poprzedniego roku budżetowego	Platności ze środków przeniesionych	Anulowane środki		
Linia budżetowa																
2 5 2 Koszty przyjęć i wydatki reprezentacyjne		1 49 000,00	0,00	1 49 000,00	1 38 384,49	106 483,74	31 900,75	10 615,51	39 338,72	12 740,33	26 598,39					
2 5 4 Zebrania, kongresy i konferencje		291 000,00	0,00	291 000,00	276 604,57	144 506,98	132 097,59	14 395,43	159 322,70	96 402,00	62 920,70					
2 5 6 Wydatki związane z informacją i udziałem w wydarzeniach publicznych		1 47 500,00	0,00	1 47 500,00	1 43 190,58	1 23 684,86	19 505,72	4 309,42	42 825,76	33 073,19	9 752,57					
2 5 7 System informacji prawnej		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00					
<b>Rozdział 2 5 Zebrania i konferencje</b>		<b>587 500,00</b>	<b>0,00</b>	<b>587 500,00</b>	<b>558 179,64</b>	<b>374 675,58</b>	<b>183 504,06</b>	<b>29 320,36</b>	<b>241 487,18</b>	<b>142 215,52</b>	<b>99 271,66</b>					
2 7 0 Konsultacje, ekspertyzy i studia o ograniczonym charakterze		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00					
2 7 2 Wydatki na dokumentację, bibliotekę i archiwizację		1 349 000,00	0,00	1 349 000,00	1 340 123,05	1 111 675,83	228 447,22	8 876,95	265 656,56	226 446,32	39 210,24					
2 7 4 0 Dziennik Urzędowy		650 000,00	0,00	650 000,00	591 750,00	573 750,00	18 000,00	58 250,00	0,00	0,00	0,00					
2 7 4 1 Publikacje o charakterze ogólnym		1 412 000,00	- 413 000,00	999 000,00	821 483,28	646 286,42	175 196,86	177 516,72	488 363,50	170 187,94	318 175,56					

	Wykaz 1 (środki w roku budżetowym)							Wykaz 4 (środki przeniesione automatycznie z poprzedniego roku budżetowego)		
	Pierwotny budżet (1)	Przesunięcia (2)	Środki na rok budżetowy (3) = (1) + (2)	Zobowiązania (4)	Płatności (5)	Dostępne środki (6) = (4) - (5)	Anulowane środki (7) = (3) - (4)	Środki przeniesione automatycznie z poprzedniego roku budżetowego (8)	Płatności ze środków przeniesionych (9)	Anulowane środki (10) = (8) - (9)
Linia budżetowa										
<b>Rozdział 2 7 Informacja: nabywanie, archiwizacja, wytworzenie i rozpowszechnianie</b>	<b>3 411 000,00</b>	<b>- 413 000,00</b>	<b>2 998 000,00</b>	<b>2 753 356,33</b>	<b>2 331 712,25</b>	<b>421 644,08</b>	<b>244 643,67</b>	<b>754 020,06</b>	<b>396 634,26</b>	<b>357 385,80</b>
<b>Tytuł 2 Budynki, meble, wyposażenie i różne wydatki operacyjne</b>	<b>86 455 500,00</b>	<b>- 672 000,00</b>	<b>85 783 500,00</b>	<b>84 225 764,15</b>	<b>71 633 903,09</b>	<b>12 591 861,06</b>	<b>1 557 735,85</b>	<b>12 293 239,43</b>	<b>11 010 077,35</b>	<b>1 283 162,08</b>
3 7 1 0 Koszty postępowania	52 000,00	0,00	52 000,00	17 059,64	15 782,20	1 277,44	34 940,36	11 813,58	5 000,00	6 813,58
3 7 1 1 Komitet Arbitrażowy ustanowiony na mocy art. 18 Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>Rozdział 3 Wydatki szczegółowe niektórych instytucji i organów</b>	<b>52 000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>52 000,00</b>	<b>17 059,64</b>	<b>15 782,20</b>	<b>1 277,44</b>	<b>34 940,36</b>	<b>11 813,58</b>	<b>5 000,00</b>	<b>6 813,58</b>
<b>Tytuł 3 Wydatki wynikające z wykonywania przez instytucje szczegółowych zadań</b>	<b>52 000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>52 000,00</b>	<b>17 059,64</b>	<b>15 782,20</b>	<b>1 277,44</b>	<b>34 940,36</b>	<b>11 813,58</b>	<b>5 000,00</b>	<b>6 813,58</b>
1 0 0 Środki rezerwowe	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

(EUR)

		Wykaz 1 (środki w roku budżetowym)							Wykaz 4 (środki przeniesione automatycznie z poprzedniego roku budżetowego)		
		Pierwotny budżet	Przesunięcia	Środki na rok budżetowy	Zobowiązania	Płatności	Dostępne środki	Anulowane środki	Środki przeniesione automatycznie z poprzedniego roku budżetowego	Płatności ze środków przeniesionych	Anulowane środki
Linia budżetowa		(1)	(2)	(3) = (1) + (2)	(4)	(5)	(6) = (4) - (5)	(7) = (3) - (4)	(8)	(9)	(10) = (8) - (9)
1 0 1	Rezerwa na nieprzewidziane wydatki	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>Tytuł 1 0 Inne wydatki</b>		<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>Ogółem</b>		<b>355 367 500,00</b>	<b>0,00</b>	<b>355 367 500,00</b>	<b>351 700 183,54</b>	<b>334 951 009,26</b>	<b>16 749 174,28</b>	<b>3 667 316,46</b>	<b>16 226 484,39</b>	<b>13 819 007,02</b>	<b>2 407 477,37</b>

(EUR)

## ZAŁĄCZNIK V

## WYKORZYSTANIE DOCHODÓW PRZEZNACZONYCH NA OKREŚLONY CEL W 2014 R.

(EUR)

	Przeniesienie dochodów przeznaczonych na określony cel z 2013 r. na 2014 r.	Dochody przeznaczone na określony cel w 2014 r.	Płatności	Anulowanie dochodów przeznaczonych na określony cel w 2013 r. niepodlegających przeniesieniu	Przeniesienie dochodów przeznaczonych na określony cel <sup>(1)</sup> z 2013 r. na 2014 r.
1 0 – Członkowie instytucji	0,00	1 212,86	0,00	0,00	1 212,86
1 2 – Urzędnicy i pracownicy czasowi	172 213,56	185 608,27	16 455,92	164 949,14	176 416,77
1 4 – Ogółem inni pracownicy i usługi zewnętrzne	98,35	302 937,94	0,00	98,35	302 937,94
1 6 – Pozostałe wydatki dotyczące osób pracujących dla instytucji	8 718,51	5 267,42	8 867,72	59,44	5 058,77
<b>Tytuł 1 – Osoby pracujące dla instytucji</b>	<b>181 030,42</b>	<b>495 026,49</b>	<b>25 323,64</b>	<b>165 106,93</b>	<b>485 626,34</b>
2 0 – Budynki i koszty dodatkowe	223 427,74	395 008,08	421 304,63	5 409,44	191 721,75
2 1 – Informatyka, wyposażenie i majątek ruchomy: nabycie, najem i utrzymanie	118 345,85	266 820,01	181 152,96	3,96	204 008,94
2 3 – Bieżące wydatki operacyjne	20 409,69	83 808,94	44 306,88	90,78	59 820,97
2 5 – Zebrania i konferencje	281,62	1 211,95	281,62	0,00	1 211,95
2 7 – Informacja: nabywanie, archiwizacja, wytwarzanie i rozpowszechnianie	43 457,21	372 463,51	49 610,23	667,60	365 642,89
<b>Tytuł 2 – Budynki, meble, wyposażenie i różne wydatki operacyjne</b>	<b>405 922,11</b>	<b>1 119 312,49</b>	<b>696 656,32</b>	<b>6 171,78</b>	<b>822 406,50</b>
3 7 – Wydatki szczególne niektórych instytucji i organów	9 523,40	9 539,58	4 000,00	5 523,40	9 539,58
<b>Tytuł 3 – Wydatki wynikające z wykonywania przez instytucję szczególnych zadań</b>	<b>9 523,40</b>	<b>9 539,58</b>	<b>4 000,00</b>	<b>5 523,40</b>	<b>9 539,58</b>
<b>Ogółem</b>	<b>596 475,93</b>	<b>1 623 878,56</b>	<b>725 979,96</b>	<b>176 802,11</b>	<b>1 317 572,42</b>

<sup>(1)</sup> Zgodnie z art. 14 lit. b) nowego rozporządzenia finansowego wewnętrzne dochody przeznaczone na określony cel są przenoszone tylko na jeden rok.